

## LE COMMERCE EXTÉRIEUR

### LE PROGRAMME AMÉRICAIN DISC ET LES INDUSTRIELS CANADIENS

[Traduction]

**M. James A. McGrath (Saint-Jean-Est):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre de l'Industrie et du Commerce. Quelles mesures a-t-il prises pour résoudre le problème posé par des manufacturiers américains qui annoncent aux grossistes canadiens qu'ils peuvent maintenant concurrencer les manufacturiers canadiens étant donné qu'ils reçoivent des subventions aux termes du programme américain DISC?

**L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur l'Orateur, j'ai déclaré dans mon discours budgétaire que nous examinerions des cas particuliers. Si mon honorable ami peut m'en citer un, je m'en occuperai immédiatement.

\* \* \*

## LES PENSIONS

### LE PROJET D'AUGMENTATION EN FAVEUR DES CHEMINOTS RETRAITÉS

**M. Stanley Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Monsieur l'Orateur, puis-je poser une question au ministre des Transports? Peut-il maintenant nous dire où il en est rendu dans ses tentatives d'obtenir une augmentation notable de pension pour les employés des Chemins de fer Nationaux du Canada et pour ceux du Canadien Pacifique?

**L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, j'ai l'espoir et l'intention d'être en mesure de faire une déclaration à ce sujet avant la fin de la semaine.

**M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Je voudrais poser une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Cette déclaration portera-t-elle sur les deux compagnies ferroviaires, le Canadien National et le Canadien Pacifique?

**L'hon. M. Jamieson:** Monsieur l'Orateur, naturellement, à titre de ministre responsable du CN devant la Chambre, je ne peux qu'assurer le député qu'elle portera sur la situation au CN. Pour le moment, je ne peux promettre qu'elle portera sur le CP.

**M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Vous pourriez tout au moins essayer.

\* \* \*

## LES INONDATIONS

### L'ADMINISTRATION DES DIGUES DE LA VALLÉE DU FRASER—LES NÉGOCIATIONS OTTAWA-C.-B.

**M. Len Marchand (Kamloops-Cariboo):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question à poser au ministre de l'Environnement. Comme le besoin se fait grandement sentir d'amé-

liorer les digues de plusieurs bassins fluviaux de la Colombie-Britannique, le ministre peut-il informer la Chambre s'il a reçu des requêtes du gouvernement de la Colombie-Britannique à ce sujet, notamment en ce qui touche la possibilité d'étendre l'autorité de l'administration des digues de la vallée du Fraser aux autres régions comme Kamloops sur les biefs supérieurs du bassin?

**L'hon. Jack Davis (ministre de l'Environnement):** Monsieur l'Orateur, pas encore.

**M. Marchand:** Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Le ministre prendra-t-il l'initiative d'entrer en contact avec le gouvernement de la Colombie-Britannique en vue d'étendre l'autorité de l'administration de cet ensemble de digues pour consolider les points de pression et prévenir les inondations en Colombie-Britannique?

**L'hon. M. Davis:** Oui, monsieur l'Orateur; je suis disposé à reprendre l'étude de nos propositions dans ce sens.

\* \* \*

## L'INDUSTRIE

### LA DOMINION AVIATION—LA DEMANDE DE SUBVENTION—LE GOUVERNEMENT ET LES PROJETS D'AVIONS ADAC

**M. G. W. Baldwin (Peace River):** Monsieur l'Orateur, puis-je poser une question au ministre de l'Industrie et du Commerce? Il y a quelque temps, je lui ai demandé où en était la demande de subvention dans le cadre du programme pour l'avancement de la technologie industrielle, présentée par la Dominion Aircraft. La réponse du ministre m'a peut-être échappé alors que mon attention était ailleurs, mais, me dirait-il si cette demande a été rejetée?

**L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce):** En effet, monsieur l'Orateur. Le comité PAIT, qui est un comité interministériel, s'est rendu compte qu'il ne pouvait recommander l'appui de ce projet. Les deux principaux facteurs qui ont influencé cette décision étaient, d'abord, le manque de preuve convaincante de solvabilité de la société; ensuite, la concentration du travail de développement aux États-Unis. Les programmes de recherche et de développement du gouvernement canadien sont destinés à la recherche et au développement effectués au Canada.

**M. Baldwin:** Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Puisque cette décision semble reconfirmer l'intention déjà annoncée du gouvernement de concentrer son aide sur les projets dits d'ADAC dans l'est du pays, le ministre faciliterait-il les choses au gouvernement, qui a annoncé vouloir obtenir des fonds de financement américains pour donner suite à ce projet?

**L'hon. M. Pepin:** Monsieur l'Orateur, je nie catégoriquement le postulat sous-entendu dans la question. Mon honorable ami devrait être mieux renseigné sur le projet en question.

**M. Baldwin:** Le ministre pourrait peut-être répondre à l'autre partie de la question.